

NO

Norsk (Norwegian) - 🕮
HÅNDHOLDTE PNEUMATISKE SLIPEMASKINER
SIKKERHETSANVISNINGER
KAST IKKE BORT - GI TIL BRUKER



EN

ENGLISH - 🕮
HAND HELD PNEUMATIC MACHINES
SAFETY INSTRUCTIONS
DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

SIKKERHETSINSTRUKS

CP3650-CP3850

for bruk med sagblad

SKAL LESES OG FORSTÅS AV ALLE SOM BRUKER, INSTALLERER, REPARERER, UTFØRER SERVICE OG VEDLIKEHOLD, SKIFTER TILBEHØR ELLER ARBEIDER I NÆRHETEN AV DETTE VERKTØYET

SIKKERHETSINSTRUKS

KAST IKKE – GI TIL BRUKER!

• Målet er å lage et verktøy som hjelper deg med å arbeide trygt og effektivt. Den viktigste sikkerhetsanordningen for dette målet og alle verktøyene er deg selv. Din flid og gode dømmekraft gir den beste beskyttelsen mot skade. Ikke alle mulige risikoer kan dekkes her, men vi har forsøkt å ta tak i de viktigste.
• Kun kvalifiserte og opplærte operatører bør installere, justere eller bruke dette verktøyet.
• Dette verktøyet og tilhørende tilbehør må ikke endres på noen måte.
• Ikke bruk dette verktøyet hvis det er ødelagt.
• Hvis nominell hastighet, driftstrykk eller varselskilt på verktøyet ikke er leselige eller løsner, bør de skiftes ut eller korrigeres umiddelbart.

Risiko forbundet med tilførsel og tilkobling av trykkluft

• Trykkluft kan forårsake alvorlig skade.
• Steng alltid av lufttilførselen, fjern trykket i slangene og koble verktøyet fra trykkluftkilden når det ikke er i bruk, før du skifter ut tilbehør og under reparasjon.
• Rett aldri luftstrålen mot deg selv eller andre.
• Løpske slanger kan forårsake alvorlig skade. Kontroller alltid om slanger eller koblinger er skadet eller løse.
• Ikke bruk hurtigkoblinger på verktøy. Se instruksjonene for riktig installasjon.
• Når universelle roterende koblinger brukes, må låsepinnene monteres.
• Lufttrykket må ikke overstige 6,3 bar/90 psi, eller trykket som er angitt på verktøyets typeskilt.

Bruk av beskyttelsesskjerm

• Bruk alltid anbefalt vern for bladet/skiven som brukes for å redusere risikoen for skader som forårsakes av biter fra ødelagte blader/skiver.
• Hvis en skjæreskive er skadet, må du ikke bruke den aktuelle enheten igjen. Det kan forårsake skade.
• Plasser dekselet mellom skjæreskiven og operatøren.
• Bruk beskyttelsesplater/skjermvegger for å beskytte andre mot platefragmenter, bruddstykker, spon og gnister.

Risiko forbundet med å bli sittende fast i bevegelige deler

• Hold deg unna roterende skjærespindel og skjæreskive. Rotasjonen kan fortsette flere sekunder etter at hastighetskontrollen er frigitt. Ikke legg ned verktøyet før rotasjonen har stoppet helt.
• Kvelning, skalpering og/eller kutt kan oppstå hvis løse klær, hansker, smykker, halskjeder og hår ikke holdes unna verktøy og tilbehør.

Flygende objekter

• Strup eller eliminer trykket i slangene og koble verktøyet fra trykkluftkilden når det ikke er i bruk, før du skifter ut tilbehør og under reparasjon.
• Bruk alltid slagfastg øye- og ansiktsbeskyttelse hvis du arbeider med eller holder deg i nærheten av verktøy som brukes, repareres, vedlikeholdes eller verktøytilbehør som skiftes ut. Hansker og verneklær anbefales.
• Sørg for at alle andre som er i nærheten bruker slagfast øye- og ansiktsbeskyttelse.
• Selv små gjenstander som slynges ut kan skade øynene og forårsake blindhet.
• En skjæreskive som brister kan forårsake svært alvorlig skade eller død.
• Kontroller hastigheten på skjæreskiven hver dag med et turteller for å sikre at den ikke overskrider hastigheten som er angitt på skjæreskiven.
• Bruk aldri en skjæreskive med høyere hastighetsmerke enn skjæremaskinhastigheten.
• Kontroller at skjæreskiven er ordentlig koblet til skjæremaskinen ved hjelp av verktøyene som følger med.
• Flenser må være fri for grader og sprekker og ha flate kontaktflater. Spindler og spindelgjengene må ikke være skadet eller slitt.
• Kontroller at arbeidsstykket er godt festet.

Risiko forbundet med tilbehør

• Bruk bare de størrelsene og typene skjæreskiver som anbefales.
• Ikke monter tilbehør med sprekker, merker, hakk og sår eller som kan ha blitt mistet/skadet f.eks. på gulvet.
• Riktig installasjon av skjæreskiver er nødvendig for å forhindre skade forårsaket av defekte skjæreskiver.
• Unngå feilpasning mellom metriske- og UNCgjenger.
• Skjæreskivene skal passe lett på spindelen for å hindre overbelastning i hullet. Ikke bruk reduksjonsforinger til å montere skjæreskiver med for store hull.
• Bruk kun klembrikkene som følger med skjæremaskinen når du monterer skjæreskiver. Flate skiver og andre adaptere kan overbelaste skjæreskiven.
• Hvis flere klembrikker er tilgjengelige for ulike størrelser og typer skjæreskiver må du alltid montere riktig flens for skjæreskiven som brukes.
• Stram skjæreskiven på spindelen for å hindre at den spinner løst når skjæremaskinen stoppes.
• Test skjæreskiven ved å gjøre en kort fullhastighets prøvekjøring før du starter arbeidet. Pass på å bruke en passe beskyttelse (for eksempel under en grov arbeidsbenk) for å stoppe eventuelle fragmenter fra skive eller maskin. Stopp umiddelbart hvis vibrasjonene er for høye.

Risker når den brukes

• Operatører og vedlikeholdspersonell må være fysisk i stand til å håndtere størrelsen, vekten og kraften til verktøyet.
• Hold verktøyet riktig – vær forberedt på å unngå normale eller plutselige bevegelser – bruk begge hender.
• Du kan kutte deg selv eller brenne deg selv hvis du kommer i kontakt med tilbehøret, innkapslinger, spon eller arbeidsflaten. Unngå kontakt og bruk verneutstyr som hansker, forkle og hjelm.
• Unngå at skjæreskiven kiler seg fast under kapping. Støtt arbeidsstykket på begge sider av skjærelinjen for å hindre at skjæreskiven kiler seg fast. Hvis den sitter fast, slipper du hastighetskontrollen og lirk skiven løs. Kontroller at skjæreskiven er fri for skade og godt festet før du igjen starter arbeidet.
• Bruk aldri skjæreskiver til annet formål enn de er beregnet til. F.eks. skal en kappeskive ikke benyttes til sliping.
• Skjæregnister kan antenne klær og forårsake alvorlige brannskader. Pass på at gnister ikke lander på klærne. Bruk brannavstøtende klær og ha vann tilgjengelig i rimelig i nærhet.
• Det er fare for elektrostatisk utladning hvis maskinen brukes på plast eller andre elektrisk ikke-ledende materialer.

Repeterende bevegelser

• Når du bruker motoriserte verktøy til å utføre arbeidsrelaterte aktiviteter, kan operatøren oppleve ubehag i hender, armer, skuldre, nakke eller andre kroppsdeler.
• Innta en så komfortabel posisjon som mulig, føttene godt på bakken og unngå stillinger som er ubehagelige eller hvor du kan miste balansen. Skift stilling ifm lengre arbeidsøkter da dette kan kan bidra til å unngå ubehag og utmattelse.
• Ikke ignorer symptomer som vedvarende eller tilbakevendende ubehag, smerte, bankende, vondt, prikking, nummenhet, brennende følelse eller stivhet. Legg ned verktøyet, snakk med arbeidsgiveren din og besøk legen din.

Støy- og vibrasjonsfarer

• Høyt støynivå kan føre til permanent hørselstap og andre problemer som Tinnitus. Bruk hørselsvern anbefalt av arbeidsgiver- eller gjeldende hms-forskrifter.
• Eksponering for vibrasjon kan skade nervene og stoppe blodstrømmen til hender og armer. Bruk varme klær og hold hendene varme og tørre. Hvis noen del av kroppen din er nummen, sovner, smerter eller hvite, slutte å bruke verktøyet og snakke med arbeidsgiveren din og oppsøk legehjelp.
• Hold verktøyet i et lett, men sikkert grep, da risikoen for vibrasjon er større hvis gripekraften er større. Hvis det er mulig, kan du støtte vekten av verktøyet med en balanseenhet.
• For å unngå unødvendige økninger i støy- og vibrasjonsnivåer: - Administrer og vedlikehold verktøyet og velg, vedlikehold og skift ut tilbehør eller bruk deler i henhold til bruksanvisningen;
- Bruk dempingsmateriale for å hindre at arbeidsstykker genererer resonanslyder.

Farer på arbeidsplassen

• Å gli/snuble/falle er vesentlige årsaker til alvorlig skade og død. Vær oppmerksom på slanger og annet som ligger på gangveier og arbeidsflatene der folk beveger seg.
• Høye lyder kan forårsake permanent hørselsskade. Bruk hørselsvern anbefalt av arbeidsgiver- eller hms-forskrifter.
• Repeterende arbeidsbevegelser, ubehagelige stillinger og vibrasjon kan være skadelig for hender og armer. Hvis noen del av kroppen er nummen, sovner, smerter eller blir hvit, bør verktøybruken avsluttes og søke legehjelp.
• Unngå å inhalere støv eller håndtere partikler fra arbeidsprosessen som kan være helseskadelig. Bruk støvavsug og åndedrettsvern når du arbeider med materialer som produserer luftbårne partikler.
• Enkelte typer støv som frigjøres ved sandblåsing, saging, polering, boring og andre konstruksjonsaktiviteter inneholder kjemikalier som i delstaten California anses å forårsake kreft- og fødselsskader eller andre reproduktive skader. Noen eksempler på disse kjemikaliene er: - Bly fra blybasert maling - Krystallinsk silikat murstein og sement og andre murprodukter - Arsen og krom fra kjemisk behandlet gummi. Risikoen du utsettes for, varierer avhengig av hvor ofte du utfører denne typen arbeid. For å redusere eksponeringen for disse kjemikaliene: arbeid i et godt ventilert rom og arbeid med godkjent sikkerhetsutstyr, for eksempel pustemasker som er spesielt utviklet for å filtrere ut mikroskopiske partikler.
• Handle med forsiktighet i ukjente omgivelser. Det kan være skjulte farer som strømforsyning eller andre farer.
• Potensielle eksplosive miljøer kan være forårsaket av støv- og røykgasser som følge av sliping og sliping. Bruk et støvsuger- eller undertrykkelsessystem som passer for materialet som behandles.
• Dette verktøyet er ikke beregnet for bruk i potensielt eksplosive atmosfærer og er ikke isolert fra kontakt med strøm.
• Bruk kun godkjente skjæreskiver og følg produsentens anbefalinger for skjærebladet, skjæreskiven som brukes.
• Utsett deg aldri eller andre for farer ved å bruke skjæremaskinen på uforsiktig vis, ifm lekeller annen ikke arbeidsrelatert bruk.

Safety instructions

Do not discard - give to the user!

• The goal is to create a tool that helps you to work safely and efficiently. The most important safety device for this objective and all tools is you. Your care and good jrdgment are the best protection against injury. All possible risks cannot be covered here, but we have tried to address the most important ones.
• Only qualified and trained operators should install, adjust or use this tool.
• This tool and its accessories must not be modified in any way.
• Do not use this tool if it is broken.
• If the rated speed, operating pressure or warning signs on the tool are not legible or detachable, replace them immediately.

Risks of supply and connection of compressed air

• Pressurized air can cause serious injury.
• Always throttle the air supply, eliminate the pressure in the hoses and disconnect the tool from the compressed air source when not in use, before replacing accessories and during repair.
• Never aim the air jet at yourself or others.
• Touching hoses can cause serious injury. Always check if hoses or connections are damaged or loose.
• Do not use quick connectors on tools. See instructions for correct mounting.
• Whenever universal swivel couplings are used, locking pins must be installed.
• Do not allow the air pressure to exceed 6.3 bar / 90 psi, or the pressure indicated on the tool rating plate.

Use of explosion protection

• Always use the recommended Chapter disc protection to reduce the risk of damage that occurred more of the pieces from broken Chapter discs.
• If a cut disc has exploded, the current detonator should not be used again. It can be damaged.
• Place the cover between the cutting disc and the operator.
• Use shields to protect others from Chapter disc fragments , kapspån and sparks.

Risks associated with getting stuck in moving parts

• Remove from rotating cutter spindle and cutting disc. The rotation can continue for several seconds after the speed control is released. Do not put down the tool until the rotation has stopped completely.
• Choking, scaling and / or cutting can occur if loose clothing, gloves, jewelery, necklaces and hair are not kept away from tools and accessories.
Circular flying objects
• Strike or eliminate the pressure in the hoses and disconnect the tool from the compressed air source when not in use, before replacing accessories and repairing.
• Always wear impact-resistant eye and face protection when working with or staying near tools that are used, repaired or maintained, or tool accessories that are replaced. Gloves and protective clothing are recommended.
• Make sure everyone else in the area is wearing impact-resistant eye and face protection.
• Even small objects thrown away can damage the eyes and cause blindness.
• A cut disc that breaks can cause very serious injury or death.
• Check Chapter wheel speed every day with a tachometer to ensure that it does not exceed the speed indicated on the chapter board.
• Never use a Chapter disc with a higher speed rating than that chap running speed.
• Make sure the blade is securely clamped to the Chap machine using the provided tools.
• Flanges must be free of degrees and cracks and have flat abutment surfaces. Spiders and spider threads must not be damaged or worn.
• Ensure that the workpiece is securely clamped.

Risks associated with accessories

• Only use sizes and types of cutting discs recommended.
• Do not use cutting boards with cracks or marks, or that may have been dropped on the floor.
• Proper mounting of cutting discs is necessary to prevent damage caused by defective cutting discs.
• Avoid confusing metric and UNC threads.
• Cut discs should fit lightly on the spindle to prevent overload in the hole. Do not use reducer bushes to mount cutting boards with large holes.
• Only use the collars supplied with the cutting machine when installing cutting dises. Flat washers and other adapters can overload the cutting disc. Always use disc pads from rough paper between Chapter disc collars and Chapter disc.
• If several flanges are available that fit different sizes and types of cutting discs , always make sure to install the correct flange for the cutting disc used.
• Tighten Chapter disc on the spindle to prevent the spinner dissolved in Chapter machine off.
• Test Chapter disc by making a short test run at full speed before the chapter can be started. Be sure to use a cover (for example, under a rough workbench) to stop any loose discs. Immediately switch off if the vibration is excessive.

Risks in use

• Operators and maintenance personnel must be physically capable of handling the tool's size, weight and power.
• Hold the appliance correctly - be prepared to counter normal or sudden movements - use both hands.
• You can cut or burn yourself if you come into contact with the accessory, cut sparks , cutting chips or the work surface. Avoid contact and use protective equipment such as gloves, apron and helmet.
• Avoid Chapter disc stuck at shutdown. Support the workpiece on both sides of the cutting line to prevent the cutting disc from sticking. If it gets stuck, release the speed control and pry off the disc. Make sure that the cutting disc is free from damage and properly attached before resuming work.
• Never use cutters for side grinding.
• Cutting sparks can ignite clothing and cause serious burns. Make sure that cutting chips, sparks do not land on the clothes. Wear fire resistant clothing and have a changed water nearby.
• There is a risk of electrostatic discharge if the machine is used on plastic or other electrically non-conductive materials.

Dangers of repetitive movements

• When using motor-driven tools to perform work-related activities, the operator may experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other body parts.
• Take a comfortable position with your feet firmly on the ground and avoid positions that are uncomfortable or where you can lose balance. Even standing during longer workouts can help avoid discomfort and fatigue.
• Do not ignore symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, pain, tingling, numbness, burning sensation or stiffness. Put away the tool, talk to your employer and visit a doctor.

Noise and vibration risks

• High noise levels can cause permanent hearing loss and other problems such as tinnitus. Use hearing protectors recommended by your employer or occupational safety regulations.
• Exposure to vibrations can damage the nerves and stop the blood flow to the hands and arms. Wear warm clothes and keep your hands warm and dry. If any part of the body falls asleep, falls asleep, pains or witnesses, stop using the tool and talk to your employer and seek medical help.
• Keep the tool in a light but secure grip, as the risk of vibration is greater if the grip force is greater. If possible, support the weight of the tool with a balancing device.
• To prevent unnecessary increases in noise and vibration levels: - Handle and maintain the tool and select, maintain and replace accessories or wear parts in accordance with the instruction manual;

- Use damping material to prevent the workpieces from generating resonant sounds.

Workplace Risks

• Slipping / tripping / falling are major causes of serious injuries and deaths. Be aware of excess hose that is left on walking and working surfaces.
• Loud noises can cause permanent hearing damage. Use hearing protectors recommended by your employer or occupational safety regulations.
• Repetitive work movements, inappropriate posture and vibration can be harmful to the hands and arms. if any part of the body falls asleep, falls asleep, pain or testifies, the tool should stop being used and seek medical advice. • Avoid inhaling dust or handling debris from work that can be harmful to health. Use dust extractor and respirator when working with materials that produce airborne particles.
• Some dust created by engine blasting, sawing, polishing, drilling and other construction activities contains chemicals that in the state of California are considered to cause cancer and birth defects or other reproductive damage. Some examples of these chemicals are: - Lead from lead-based paint - Crystalline silicate tile and cement and other masonry products - Arsenic and chromium from chemically treated rubber. The risk you are exposed to varies depending on how often you perform this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area and work with approved safety equipment, such as breathing masks specially designed to filter out microscopic particles.
• Act with caution in unfamiliar surroundings. There may be hidden risks such as high-current lines or other lines.
• Potential explosive environments can be caused by dust and flue gases resulting from sanding and grinding. Use a vacuum or suppression system suitable for the material being processed.
• This tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated from contact with live material.
• Use only approved cutting discs and follow the manufacturer's recommendations for the cutting blade, cutting disc used.
• Never expose yourself or others to hazards when using the tool.